



# LIU SOLA & FRIENDS IN SONGZHUANG

## 刘索拉与朋友们在宋庄

刘索拉+于捷 | 声音视觉艺术展  
LIU SOLA+YU JIE SOUND ART



展览时间 / EXHIBITION TIME | 开幕酒会 / OPENING TIME  
2016.06.11-07.10 | 2016.6.11, 15:00

策展人 Curator

方雷 Fang Lei

艺术家 Artists

刘索拉 / 于捷 Liu Sola / Yu Jie

主办 Organizer

宋庄美术馆 Song Zhuang Art Center

特别主办 Special Organizer

雪景画 | 北京 | 文化艺术有限公司 Snowscape Culture and Art (Beijing) Co., Ltd.

协办 Co Organizer

北京正观文化艺术有限责任公司 Beijing Kinglight Culture & Art Co., Ltd.



北京清歌海洋文化传媒有限责任公司 刘索拉与朋友们乐队

Beijing Qingche Cultural Media Co., Ltd. Liu Sola & Friends Ensemble

视觉设计 Visual Design

刘雷 Liu Lei

赞助 Sponsor

北京正观文化、中国美术学院设计学院、北京正观文化、中国美术学院设计学院 Beijing Institute Of Fashion Technology (Beijing Institute Of Fashion Design School)



刘索拉《辨不出》

2015,854x48,H.264,黑白,中国

Bian Bu Chu (Undistinguishable)

2015,854x48, H.264

Black & White, China

原文学作品：[ 雪夜 ] 端木蕻良著

此段即兴演唱选用词：辨不出是不是大道。满耳是风声和落雪的沉静...,满眼飞舞雪花, ... 辨不出

录音: 李亦翔

制作: 颜惠君

Selected Lyrics for this Improvisational Performance: Shao(Bum)

Voice Recording: Li Yixiang

Post Production: Liu Sola

Photograph: Yu Jie

Post Production: Yu Jie, Yan Huijun

## 刘索拉序言

“Sound Art”可以用任何与音乐平等份量的视觉艺术手法来完成。我们这次展览是运用了纪录片的形与乐家的真实排练及录音状况。这种真实的音乐行为越来越多的被大众忽略，尤其在中国，音乐只剩下什

刘索拉《烧》

2015, 854x48, H.264, 黑白, 中国

Shao(Bum)

2015, 854x48, H.264

Black & White, China

原文学作品：[ 雪夜 ] / 端木蕻良著

此段即兴演唱选用词：烧

录音：李亦翔

后期制作：刘索拉

拍摄：于捷

后期制作：于捷 颜惠君

Original Literature: Snowy Night by Duanmu Hongliang

Selected Lyrics for this Improvisational Performance: Shao(Bum)

Voice Recording: Li Yixiang

Post Production: Liu Sola

Photograph: Yu Jie

Post Production: Yu Jie, Yan Huijun

## 刘索拉序言

“Sound Art”可以用任何与音乐平等份量的视觉艺术手法来完成。我们这次展览是运用了纪录片的形式来表现音乐家的真实排练及录音状况。这种真实的音乐行为越来越多的被大众忽略，尤其在中国，音乐只剩下作为娱乐工具的形象空壳，被称为“音乐人”的偶像们完全可以置音乐本身而不顾，甚至可以完全脱离真正的音乐训练。因此，对我来说，有一个踏实作音乐的乐队，然后为这些与我合作多年的音乐朋友们做些有趣的事，一直是我的生

活中心。遇到于捷这种一心做摄影的人也是巧合，加上他团队里这些年轻有为的视觉艺术家们，真是“人以群分”。很自然，我们开始了一种完全没有目的的合作，仅仅是为了留下这些珍贵的工作资料。当这些资料有了些形态和数量的时候，我就开始有了如何将它们做成艺术成品的概念。又是无巧不成书，方蕾来找我，要办一个和我音乐有关的展览，我马上推荐了于捷这个团队关于我们乐队的影像作品。必须说，这个团队夜以继日的跟着我们乐队摄影，全凭着一种对艺术的直觉，甚至不知道结果会如何，正如同我在十几年前组建这个中国乐队一样。因此这次展览呈现出来的，无论从音乐还是视觉角度，都是在绝对自然状态下进行的，毫无做戏和装饰设计成份，我们干我们的，他们干他们的，于是今天大家可以看到这些自然的音乐工作状态。

不同于纪录片的是，在展览中，声音本身占了很大的位置，这是关于如何“看”音乐的展览，而不是介绍音乐家的纪录片。大家在这里不仅看和听到那些真实的录音、排练场面，并且还看到无声的彩排——我们故意关掉声音，是为了让观众猜那些“声音”和动态。

这是一个非常自然形成的关于音乐的展览。就好像一组几乎未打磨的石头，但其中的精彩之处之多，全凭两组艺术家深厚功底不经心的流露。这种两方面都在无意识状态下形成的艺术作品，说实在的，下次不见得再有了。

---

## Liu SoLa Preface

“Sound Art” can be completed with any visual techniques that carry the equal artistic quality as the music. This exhibition showcases the most realistic, behind-the-curtain rehearsal and recording footages in the form of documentaries. These realistic actions of music are being ignored by the public, especially in China. Music is becoming nothing but an empty shell, a tool for entertainment. The celebrities that we call musicians today, no longer practice or care about the music itself.

Therefore, I pivoted my life around a devoted and dedicated band and sharing fun and success with friends that I have worked with for so many years. Meeting a photographer as dedicated as Yu Jie was a fortunate accident, as well as all the young and promising visual artists in his team, I suppose you truly are the company that you keep.

Naturally we started our collaborations with no actual purpose in mind, we just knew that we needed to keep these precious records of our work. With the rising number of the records. we



started to see a pattern emerge among them, followed by the concept of turning them into completed artworks.

Subsequently, as the old saying "accident loves company", Fang Lei reached out to me and expressed her desire to sponsor an exhibition of my work. I immediately recommended the photograph series that was done by Yu Jie and his team. I must say that, even though at the time of the recording none of us had any idea where this project is going, in order to capture all the footages, Yu Jie and his team of photographers followed us day in and day out, completely relying on their artistic intuition, which is so reminiscent of the time when I build this Chinese band over a decade ago.

Therefore, what this exhibition presents, from both the music and visual perspective, is produced under the most natural and conditions, absolutely free of any cosmetic elements. My band of musicians and Yu Jie's team of photographers, we all focused on our own work, and that brings you the most unedited music production state on display here today.

Unlike documentaries, sounds and voices took up the majority of the exhibition. Do not be mistaken, this exhibition is about watching music, not watching a documentary about musicians. The audience can listen to and watch the true footages of rehearsal and recording, including silent rehearsals, that is where we deliberately turn off the sound of the footage and leave it to the audience's imagination.

This is an extremely natural and original exhibition. As a handful of unpolished rocks, all the buried sparkles and brilliance of the exhibition were discovered, captured then presented by two teams of artists. To be honest, I am afraid that these artworks that were produced with an almost unconscious state, are highly unlikely to be reproduced after this exhibition.

---

刘索拉与朋友们在宋庄  
刘索拉+于捷 | 声音视觉艺术展

**策展人**

方蕾

**艺术家**

刘索拉 / 于捷

**展览时间**

2016.06.11-07.10

**开幕酒会**

2016.6.11, 15:00

**展览地点**

宋庄美术馆

**主办**

宋庄美术馆

**特别主办**

雪景观（北京）文化艺术有限公司

**协办**

北京正视文化艺术有限责任公司

**音乐版权所有**

刘索拉（北京）音乐工作室

**特别鸣谢**

北京服装学院

中央美术学院城市设计学院

北京库恩国际文化创意传媒发展有限公司

**赞助单位（Sponsor Organization）**

深圳第一蓝筹科技有限公司

矩阵听觉

**合作机构（Cooperative Organization）**

深圳市墅家文化与度假有限公司

北京泰和商务俱乐部

**合作媒体（Cooperative Media）**

凤凰艺术

芭莎艺术ART

VISION

松果

云端

支持媒体 ( Support Media )

画刊

东方艺术·大家

人民画报

TimeOut北京

Let's新城记

漫旅

新浪收藏

新华收藏网

艺术汇

好戏网

艺术国际

崇真艺术网

艺术中国

行车路线

【公交】大北窑桥下乘808或809宋庄美术馆下

【自驾】大北窑上通燕高速到宋庄出口往北到小堡村宋庄美术馆

**LIU SOLA & FRIENDS IN SONGZHUANG**

**LIU SOLA+YU JIE SOUND ART**

Curator

Fang Lei

Artists

Liu SoLa / Yu Jie

Exhibition Time

Jun11th,2016 - Jul10th

Opening Time

Jun11th,2016 15:00

## Venue

Song Zhuang Art Center

## Organizer

Song Zhuang Art Center

## Special Organizer

Snowscape Culture and Art (Beijing)Co., Ltd.

## Co Organizer

Beijing Kingsight Culture & Art Co., Ltd.

## Music Copyright © solacmusic/BMI

Liu Sola Studio

## Support Organization:

Beijing Institute Of Fashion Technology

China Central Academy of Fine Arts City Design School

KUN (Peking) Cultural Creative & Media Development International co., LTD

**Public Transport** : Bus808 809,dabeyao-songzhuang Art Center

**Traffic Route** : Dabeyao-Yan-tong Highway-Exit Songzhuang Art Center

宋庄美术馆官方网站  
<http://sz-artcenter.com>  
宋庄美术馆官方微博  
<http://weibo.com/songzhuangartcenter>  
联系电话  
010-89579897  
宋庄美术馆公共邮箱  
[songartcenter@126.com](mailto:songartcenter@126.com)

全面合作伙伴：壹景观ART